הסכם

בין

ממשלת מדינת ישראל

לבין

ממשלת הרפובליקה של הפיליפינים

בדבר סיוע הדדי בענייני מכס

ממשלת מדינת ישראל וממשלת הרפובליקה של הפיליפינים (שתיקראנה להלן "הצדדים");

נהביאן בחשבון שעבירות נגד חוקי המכס פוגעות בביטחון ובבריאות הציבור, וכן באינטרסים הכלכליים, הכספיים והמסחריים של מדינותיהם;

נתתן דעתן לחשיבותה של ההערכה המדויקת של דמי המכס והמסים האחרים על ייבוא וייצוא של טובין, הקביעה הנכונה של הסיווג, הערך והמקור של הטובין האמורים, וכן היישום הנאות של אמצעי איסור, הגבלה ופיקוח;

נתתן דעתן לכך שסחר בלתי חוקי בסמים נארקוטיים ובחומרים פסיכוטרופיים מהווה סכנה לבריאות הציבור ולחברה;

נהכירן בצורך בשיתוף פעולה בינלאומי בעניינים המתייחסים לניהול ולאכיפה של חוקי המכס;

נהיותן משוכנעות שניתן לשפר את יעילות הפעולה נגד עבירות מכס באמצעות שיתוף פעולה בין רשויות המכס שלהן;

נהתייחסן להמלצת המועצה לשיתוף פעולה בענייני מכס בדבר סיוע מינהלי הדדי מ-5 בדצמבר 1953;

הסכימו לאמור:

סעיף 1
הגדרות

למטרות הסכם זה:

1. "חוקי מכס" יהיה פירושו חוקים ותקנות שבתוקף בשטחי המכס של הצדדים, בנוגע לייבוא, לייצוא ולמעבר של טובין, ככל שהם מתייחסים, בין היתר, לדמי מכס, היטלים ומסים אחרים או לאיסורים, הגבלות ואמצעי פיקוח אחרים ביחס לתנועת טובין דרך גבולות בינלאומיים.

2. "רשויות מכס" יהיה פירושו, במדינת ישראל, מינהל המכס של רשות המסים הישראלית משרד האוצר, וברפובליקה של הפיליפינים, לשכת המכס.

3. "עבירה" יהיה פירושו כל הפרה של חוקי מכס וכן כל ניסיון להפרה שלהם.

4. "רשות מכס מבקשת" יהיה פירושו רשות המכס המגישה בקשה לסיוע לפי הסכם זה או המקבלת סיוע כאמור מיוזמתה של רשות המכס.

5. "רשות מכס מתבקשת" יהיה פירושו רשות המכס המקבלת בקשה לסיוע לפי הסכם זה, או המגישה סיוע כאמור מיוזמתה.

6. "מידע" יהיה פירושו, בין היתר, דוחות, רשומות, מסמכים ותיעוד, ממוחשבים או לא, וכן עותקים מאושרים שלהם.

ז. "מסירה מבוקרת" יהיה פירושו השיטה של התרת מעברם של משלוחים לא חוקיים המכילים או חשודים כמכילים סמים נארקוטיים, חומרים פסיכוטרופיים, או חומרים המהווים תחליפים להם, או בין אחרים כמוסכם בין רשויות המכס, אל מתוך לשטחי המכס של הצדדים, דרכם או אל תוכם, בידיעתן ובפיקוחן של הרשויות המוסמכות, במגמה לחקור עבירות ולזהות בני אדם המעורבים בביצוען.

ח. "אדם" יהיה פירושו אדם טבעי או יישות משפטית.

סעיף 2
היקף ההסכם

1. הצדדים יעניקו זה לזה סיוע על מנת להבטיח את ההחלה הנאותה של חוקי המכס, ההערכה הנכונה של דמי המכס והמסים על ייבוא וייצוא של טובין, והקביעה הנכונה של הסיווג, הערך והמקור של הטובין האמורים.

2. כן יסייעו הצדדים זה לזה במניעת עבירות מכס, חקירתן, המאבק בהן וההעמדה לדין בגינן.

3. סיוע לפי הסכם זה יינתן ע"י רשויות המכס של הצדדים.

4. סיוע לפי הסכם זה יינתן בהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש.

5. הוראות הסכם זה מיועדות אך ורק לאפשר סיוע הדדי בענייני מכס בין הצדדים. בשום פנים ואופן לא יצמח מהן זכות לאדם פרטי כלשהו או ליישות משפטית כלשהי לקבל, להעלים או לשלול קבלה של ראיה כלשהי, או להכשיל את ביצוע הבקשה.

6. סיוע בהתאם להסכם זה לא יכלול מעצר או עיכוב בני אדם וגם לא גבייה או גבייה בכפייה של דמי מכס, מסים אחרים, קנסות או כספים אחרים.

סעיף 3
מקרים מיוחדים של סיוע

1. לפי בקשה ובהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש, יודיעו רשויות המכס זו לזו אם טובין שיוצאו משטח המכס של צד אחד או יובאו אליו יובאו כחוק לשטח המכס של הצד האחר או יוצאו ממנו. מידע כן לפי בקשה, יכלול את נוהל המכס ששימש להעברת הטובין.

2. נמסגרת סמכותה ובהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש, רשות המכס המתבקשת, לפי בקשה או יוזמתה, ובכפוף לאישור בכתב בדיעבד של רשות המכס המבקשת, תקיים מעקב מיוחד אחרי:

א. אמצעי תחבורה החשודים כי שימשו לביצוע עבירות נגד חוקי המכס בשטח המכס של הצד המבקש;

ב. טובין שרשות המכס המבקשת הועידה כנושא לסחר בלתי חוקי נרחב שיעדו הוא שטח המכס של הצד המבקש;

ג. בני אדם מסוימים הידועים או החשודים כעוסקים בביצוע עבירה בשטח המכס של הצד המבקש;

ו) מקומות מסוימים שבהם הצטברו מלאי טובין, הנותנים סיבה להניח כי הם מיועדים לשימוש לייבוא בלתי חוקי אל שטח המכס של הצד המבקש.

ג. רשויות המכס של הצדדים, בהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש, ימסרו זו לזו כל מידע דרוש שעשוי להיות בו שימוש לרשות המכס המבקשת, בזיקה למעשים המתייחסים לעבירות שבוצעו או שצפוי שיבוצעו בשטח המכס של הצד האחר. במקרים העשויים להיות כרוכים בסמים נארקוטיים ונסמים פסיכוטרופיים או העלולים לגרום לנזק מהותי לכלכלה, לבריאות הציבור, לביטחון או לכל אינטרס חיוני אחר של הצד האחר, מידע כאמור יימסר, בכל עת שאפשר, ללא בקשה.

סעיף 4
סיוע ושיתוף פעולה מקצועי וטכני

א. רשויות המכס של הצדדים יספקו זו לזו, מיוזמתן או לפי בקשה, מידע המתייחס:

א) לפעולות אכיפה העשויות להועיל במניעת עבירות, ובעיקר, אמצעים מיוחדים למאבק בעבירות;

ב) לשיטות חדשות המשמשות בביצוע עבירות;

ג) לתצפיות וממצאים שהם תוצאה של יישום מוצלח של עזרי אכיפה חדשים ושיטות אכיפה חדשות;

ד) לטכניקות ושיטות משופרות לטיפול בנוסעים ובמטען; וכן

ה) למידע על חוקי המכס של כל אחת מהן.

ב. הצדדים, באמצעות רשויות המכס שלהם, יבקשו לשתף פעולה, בין היתר:

א) בפתיחה, פיתוח או שיפור של תכניות הכשרה מיוחדות לאנשי הסגל שלהן;

ב) בהקמה ובקיום של ערוצי תקשורת בין רשויות המכס שלהם כדי לקדם העברה בטוחה ומהירה של מידע;

ג) בקידום תיאום יעיל בין רשויות המכס שלהם, כולל חילופי כוח אדם, מומחים והצבת קציני קישור;

ד) בנחינה ובניסוי של ציוד ונהלים חדשים;

ה) בפישוט ובהאחדה של נהלי המכס של כל אחד מהם; וכן

ו) בכל עניין מינהלי כללי אחר אשר עשוי מעת לעת לדרוש פעולה משותפת שלהם.

סעיף 5
העברת בקשות

1. בקשות בהתאם להסכם הנוכחי ייעשו בכתב. מסמכים העשויים להועיל לביצוע בקשות כאמור, מקום שהם זמינים, יתלוו אליהן. בעת הצורך, בגלל דחיפות המצב, ניתן לקבל גם בקשות בעל-פה, אך הן ואושרנה במהרה בכתב.

2. בקשות בהתאם לס"ק 1 לסעיף זה תכלולנה את המידע הבא:

א) הרשות המגישה את הבקשה;

ב) טיב ההליכים;

ג) הסיוע המבוקש, היעד והנימוק לבקשה;

ד) השמות והמענים של הצדדים המעורבים בבקשה, אם הם ידועים;

ה) תיאור קצר של העניין הנדון והרכיבים המשפטיים המעורבים; וכן

ו) הקשר בין הסיוע המבוקש לבין העניין שהוא מתייחס אליו.

3. כל הבקשות יוגשו בשפה האנגלית.

4. אם אין בקשה עומדת בדרישות הנוהל בהתאם לס"ק 2 לסעיף זה, ניתן לבקש את תיקונה או את השלמתה. הזמנת אמצעי זהירות איננה צריכה להיפגע מכך.

5. סיוע יתנהל בתקשורת ישירה בין רשויות המכס המתאימות.

סעיף 6
ביצוע בקשות

1. רשות המכס המתבקשת תנקוט בכל האמצעים הסבירים כדי לבצע בקשה בתוך פרק זמן סביר, ואם יש צורך, תנקוט בכל אמצעי רשמי או שיפוטי הדרוש לביצועה.

2. אם המידע המבוקש איננו בידי רשות המכס המתבקשת, היא תנקוט בכל האמצעים הדרושים להשגת המידע האמור. אם יש צורך, הרשות המתבקשת רשאית להיעזר ברשות מוסמכת אחרת של הצד המתבקש במתן הסיוע, אולם תשובות לבקשות יועברו אך ורק ע"י רשות המכס המתבקשת.

3. במקרים שבהם רשות המכס המתבקשת איננה הרשות המתאימה למילוי הבקשה, היא תעביר מיד את הבקשה לרשות המתאימה, אשר תפעל לפי הבקשה בהתאם לסמכויותיה לפי הדין הפנימי של הצד המתבקש, או תודיע לרשות המכס המבקשת מהו הנוהל המתאים שיש לנהוג לפיו ביחס לבקשה כאמור.

4. רשות המכס של צד, לבקשת רשות המכס של הצד האחר, תערוך כל חקירה דרושה, כולל חקירת אנשים ועדים או בני אדם החשודים בביצוע עבירה, ותקבל על עצמה אימותים, ביקורות ובירורים

לגילוי עובדות בקשר לעניינים הנזכרים בהסכם זה. תוצאות החקירות, האימותים, הביקורות והבירורים לגילוי עובדות יועברו בהקדם האפשרי לרשות המכס המבקשת.

ג.
א) לפי בקשה, ובכפוף לכל תנאי והתנייה שהיא עשויה לקבוע, רשות המכס המתבקשת רשאית להתיר לפקידי רשות המכס המבקשת להיות נוכחים בשטח הצד המתבקש, כאשר פקידיו חוקרים עבירות מכס שיש בהן עניין לאחרון, כולל התרת נוכחותם בחקירות.

ב) נוכחות פקידים של הרשות המבקשת בשטחו של הצד המתבקש תהיה אך ורק במעמד של יועצים. אין בתת-ס"ק א) לעיל דבר שיתפרש כמתיר להם לממש סמכויות משפטיות או חקירתיות שהוענקו לפקידי המכס של רשות המכס המתבקשת בהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש.

ג. כאשר פקידים של רשות המכס המבקשת נוכחים בשטח הצד המתבקש בהתאם להסכם זה, עליהם להיות מסוגלים בכל עת להמציא הוכחה לזהותם, והם יהיו אחראים לכל עבירה פלילית שהם עשויים לבצע.

ד. פקידים של רשות המכס המבקשת, המוסמכים לחקור עבירות נגד דיני המכס, רשאים לבקש מפקידים של רשות המכס המתבקשת יבדקו כל מידע הנוגע בדבר, כולל ספרים, יומנים ומסמכים או חפצים אחרים, ויספקו עותקים שלהם או ימסרו כל מידע אחר המתייחס לעבירה.

ה. אם רשות המכס המבקשת מבקשת זאת, יודיעו לה על המועד והמקום של הפעולה הננקטת בתשובה לבקשה, כדי שאפשר יהיה לתאם את הפעולה האמורה.

סעיף 7
תיקים, מסמכים ועדים

א. רשויות המכס של הצדדים, לפי בקשה ובהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש, ימסרו מידע המתייחס להובלה ולמשלוח של טובין המראה את הערך, המקור, אופן הסילוק והיעד של טובין אלה.

ב. לפי בקשה מפורשת בכתב, עותקי המידע וחומרים אחרים שנמסרו בהתאם להסכם זה יאומתו כראוי. נוסחי מקור של מידע וחומרים אחרים כאמור יתבקשו רק במקרים שבהם אין דיו בעותקים.

ג. אספקת נוסחי מקור של מידע וחומרים אחרים בהתאם להסכם זה לא תפגע בזכויותיהם של רשות המכס המתבקשת או צדדים שלישיים. נוסחי מקור כאמור יוחזרו בהקדם האפשרי. לפי בקשה, תומר בתקורי הדרוש למטרות שיפוטיות או דומות יוחזר ללא דיחוי.

ד. רשות המכס המתבקשת תספק, יחד עם המידע שנמסר, את כל ההוראות הדרושות לפרשנותו או לשימוש בו.

ה. לפי בקשת רשות המכס של צד אחד, רשות המכס של הצד האחר תסמיך את פקידיה, אם הפקידים מאמורים מסכימים לכך, להופיע כעדים בהליכים משפטיים או מינהליים בשטח הצד המבקש, ולהמציא תיקים, מסמכים, או חומרים אחרים, או עותקים מאושרים שלהם, ככל שייראו חיוניים להליכים.

בקשה כאמור ייכללו תאריך ההליך וסוגו, שמות הצדדים המעורבים, והסמכות שמתוקפה יופיע הפקיד.

סעיף 8
אמצאת מסמכים

1. לפי בקשה, רשות המכס המתבקשת, בהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש, תנקוט בכל האמצעים הדרושים על מנת למסור את כל המסמכים ולהודיע על כל ההחלטות הבאות במסגרת הסכם זה לנמען הנושב או המוקם בשטח מדינתו.

2. רשות המכס המתבקשת, במידת האפשר, תחזיר הוכחת מסירה או הודעה באופן המפורט בבקשה. אם הדבר אינו אפשרי או אם לא ניתן לבצע את הבקשה באופן המפורט, יודיעו על כך לרשות המכס המבקשת ויודיעו לה מהן הסיבות לכך.

סעיף 9
מסירה מבוקרת

1. רשויות המכס ינקטו באמצעים הדרושים, במסגרת סמכותן ובהתאם לדין הפנימי של הצדדים, כאפשר שימוש נאות במסירה מבוקרת ברמה הבינלאומית למטרות זיהוי של בני אדם המעורבים בסחר בלתי חוקי בסמים נרקוטיים ובחומרים פסיכוטרופיים או בטובין אחרים, לפי המקרה, ונקיטת אמצעים משפטיים נגדם.

2. החלטות להשתמש במסירה מבוקרת תתקבלנה על בסיס של כל מקרה לגופו, ולפי הצורך, בהתאם לכל הסדר או הסכם שאולי הושג ביחס למקרה מסוים. רשויות המכס רשאיות, לפי הצורך, ובלבד שהדבר תואם את הדין הפנימי של הצדדים, להביא בחשבון הסדרים פיננסיים והבנות שהושגו.

3. משלוחים לא חוקיים שהוסכם על מסירתם המבוקרת, ניתן, בהסכמה הדדית של הרשויות המוסמכות, לעצרם ולהתיר להם להמשיך בדרכם כשהסמים הנרקוטיים והחומרים הפסיכוטרופיים, או טובין אחרים, לפי המקרה, שלמים, או אחרי הסרתם או החלפתם בשלמותם או בחלקם.

סעיף 10
פטורים מסיוע

1. במקרים שבהם הצד המתבקש סבור שמתן סיוע לפי הסכם זה יפגע בריבונות, בביטחון, בסדר הציבורי, או בכל אינטרס לאומי מהותי אחר שלו, או יהיה כרוך בגילוי סוד מסחרי, תעשייתי או מקצועי, ניתן לסרב להעניק סיוע או להתנות את מילוי הבקשה בעמידה בתנאים מסוימים או בדרישות מסוימות.

2. במקרה שבקשה לסיוע נדחית או אי אפשר להיענות לה, כולה או חלקה, יודיעו לרשות המכס המבקשת במהרה על עובדה זו ועל הנימוקים לה.

3. אם רשות המכס המבקשת מבקשת סיוע שהיא-עצמה לא הייתה מסוגלת להעניק, היא תסב תשומת לב לעובדה זו בבקשה. מילוי אחר הבקשה האמורה יהיה אז נתון לשיקול דעתה של רשות המכס המתבקשת.

4. רשות המכס המתבקשת רשאית לדחות הענקת סיוע בנימוק שהדבר יפריע לחקירה, לתביעה או להליך הנמצאים בעיצומם. במקרה האמור, רשות המכס המתבקשת תתייעץ עם רשות המכס המבקשת

על מנת לקבוע אם ניתן להעניק את הסיוע בכפוף לתנאים או התניות ככל שרשות המכס המתבקשת עשויה לדרוש.

סעיף 11
סודיות

1. מידע ושדרים אחרים שהתקבלו בהתאם להסכם זה ישמשו אך ורק למטרות המפורטות בו, אלא אם כן רשות המכס המתבקשת נתנה את הסכמתה בכתב לשימוש כאמור.

2. כל מידע או שדרים שהתקבלו ע"י רשויות המכס של צד, בהתאם להסכם זה, ייראו כסודיים ולא יועברו לכל אדם או יישות מחוץ לרשות המכס המבקשת שקיבלה אותם, אלא לפי הוראות הסכם זה.

3. במידע ובשדרים אחרים שהתקבלו בהתאם להסכם זה ניתן להשתמש בחקירות ובהליכים שיפוטיים ומינהליים.

4. הוראות ס"ק 2 לסעיף זה לא יחולו על מקרים הנוגעים לעבירות הקשורות לסמים נארקוטיים ולחומרים פסיכוטרופיים. ניתן להעביר מידע כאמור לרשויות אחרות אצל הצד המבקש המעורבות בשירות במאבק בסחר לא חוקי בסמים. נוסף על כך, מידע על עבירות המתייחסות לבריאות הציבור, לביטחון הציבור או להגנה על הסביבה של מדינת הצד המתקשר אשר רשות המכס שלו קיבלה את המידע, ניתן להעביר לרשויות הממשלתיות המוסמכות המטפלות בעניינים כאמור.

5. מידע כאמור ייראה כסודי וייהנה מכל ההגנה המוענקת למידע דומה בכפוף לחוקי התשאיות והסודיות לפי הוראות הדין הפנימי של הצד שרשות המכס שלו קיבלה אותו.

6. רשות המכס המבקשת לא תעשה שימוש בראיות או במידע שהתקבלו לפי הסכם זה למטרות שאינן אלה המפורטות בבקשה בלי הסכמה בכתב מראש של רשות המכס המתבקשת.

סעיף 12
עלויות

1. רשויות המכס של הצדדים יוותרו כרגיל על כל תביעה להחזר עלויות שנגרמו במהלך ביצוע הסכם זה, למעט הוצאות על עדים, שכר מומחים ועלויות מתורגמנים שאינם עובדי ממשלה.

2. אם הוצאות שטיבן מהותי ויוצא דופן נדרשות או תידרשנה לביצוע הבקשה, ייוועצו רשויות המכס של הצדדים כדי לקבוע את התנאים וההתניות אשר לפיהם תבוצע הבקשה, וכן את האופן שבו יישאו בעלויות.

סעיף 13
החלה על שטח

הסכם זה יחול על השטחים שבהם חלים חוקי המכס של הצדדים.

סעיף 14
יישום ההסכם

רשויות המכס יהיו אחראיות ליישום ההסכם. בין היתר, הן:

א) יתקשרו במישרין למטרות טיפול בעניינים הנובעים מהסכם זה;

ב) אחרי התייעצות, אם יש צורך, יוציאו כל הנחייה מינהלית או נוהל מוסכם ליישום הסכם זה;

ג) ישתדלו בהסכמה הדדית ליישב כל בעיה או ספק הנובעים מיישומו של הסכם זה או כל עניין מכס אחר העשוי להתעורר ביניהם;

ד) יסכימו להיפגש, אם אחד מהם מבקש זאת, על מנת לדון ביישום הסכם זה או לדון בכל עניין מכס אחר הנובע מהיחסים ביניהם; וכן

ה) ידאגו לכך שמחלקות החקירה שלהם תהיינה בקשר ישיר זו עם זו.

סעיף 15
כניסה לתוקף, תיקון וסיום

1. כל צד יודיע לצד האחר בכתב בצינורות הדיפלומטיים על השלמת ההליכים המשפטיים הפנימיים שלו הדרושים לכניסתו לתוקף של הסכם זה. הסכם זה ייכנס לתוקף שלושים (30) ימים מתאריך ההודעה המאוחרת יותר.

2. ניתן לתקן הסכם זה או לשנותו בהסכמה הדדית, בכתב, בצינורות הדיפלומטיים. כל תיקון או שינוי להסכם זה יתבצעו לפי אותו נוהל כמו כניסתו לתוקף.

3. הצדדים מסכימים להיפגש על מנת לדון בצורך בבחינת הסכם זה לבקשת אחד מהם.

4. כל צד רשאי להביא הסכם זה לידי סיום בכל עת. הסיום ייכנס לתוקף שישה (6) חודשים מהתאריך שבו מוסר צד הודעה בכתב על סיום בצינורות הדיפלומטיים לצד האחר. הליכים הנמצאים בעיצומם בעת הסיום יושלמו בכל זאת בהתאם להוראות הסכם זה.

לראיה החתומים מטה, שהוסמכו לכך כדין איש ע"י ממשלתו, חתמו על הסכם זה.

נעשה ב_____ ביום _____, שהוא יום _____, בשני עותקים בשפות עברית ואנגלית, ולכל הנוסחים דין מקור שווה. במקרי של הבדלי פרשנות יכריע הנוסח האנגלי.

בשם ממשלת מדינת ישראל

בשם ממשלת הרפובליקה של הפיליפינים